

VYHODNOTENIE MEDZIREZORTNÉHO PRIPOMIENKOVÉHO KONANIA

Návrh Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Arménskej republiky o hospodárskej spolupráci

Počet vznesených pripomienok, z toho zásadných

8 /0

Subjekt	Pripomienka	Typ	Vyh.	Spôsob vyhodnotenia
MPSVRSR	Rezort práce predkladá nasledovnú pripomienku obyčajného charakteru k doložke vybraných vplyvov. Dňa 1.6.2021 nadobudli účinnosť zmeny Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov (uznesenie vlády Slovenskej republiky č. 234/2021). Jednou zo zmien je aj nová šablóna doložky vybraných vplyvov (Príloha č. 1 Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov). Predmetné zmeny Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov sa vzťahujú na materiály predložené do procesu predbežného pripomienkového konania alebo pripomienkového konania od 1. júna 2021. Vzhľadom na uvedené je potrebné doložku vybraných vplyvov k predloženému návrhu vyplniť v novej šablóne podľa Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov účinnej od 1.6. 20121. Odôvodnenie: Potreba úpravy vyplýva z Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov.	O	A	Nahradená.
MSSR	K doložke vybraných vplyvov Odporúčame prepracovať doložku vybraných vplyvov podľa šablóny uvedenej v prílohe č. 1 Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov. Odôvodnenie: Uznesením vlády č. 234/2021 bol schválený návrh aktualizácie Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov, ktorý sa vzťahuje na materiály predložené do medzirezortného pripomienkového konania od 1.6.2021. V rámci zmien bola prijatá aj nová šablóna doložky vybraných vplyvov uvedená v prílohe č. 1 Jednotnej metodiky, ktorú je potrebné použiť.	O	A	Nahradená.
MZSR	MZ SR si k materiálu uplatňuje nasledujúce pripomienky: 1. Článok 3, Spoločná pracovná skupina, bod 3.4. „Dátum a agendu bude navrhovať hostiteľská krajina, ktorej tajomník bude zodpovedný za prípravu protokolu.“ Pripomienka: Navrhujeme precizovať text predmetného ustanovenia týkajúceho sa činnosti Spoločnej pracovnej skupiny tak, aby z neho bolo zrejmé, že slovné spojenie „dátum a agendu“ sa týka dátumu a programu (pozn. v dokumente definovaného ako „agenda“) navrhovaného stretnutia Spoločnej pracovnej skupiny. Odôvodnenie: Navrhované ustanovenie predloženého materiálu si vyžaduje gramatickú korekciu v podobe precizovania textu z dôvodu jasnosti a určitosti ustanovenia. 2. Článok 5, Urovnávanie sporov „Akýkoľvek spor zmluvných strán vyplývajúci z interpretácie alebo implementácie tejto dohody bude urovnaný rokovaniami a konzultáciami diplomatickou cestou.“ Pripomienka: Slovné spojenie „zmluvných strán“ navrhujeme nahradiť slovným spojením „strán dohody“, resp. „medzi stranami dohody“. Odôvodnenie: Vychádzajúc zo skutočnosti, že obsahom predloženého materiálu je dohoda a nie zmluva, z formálno-právneho hľadiska sa v právnej praxi používa na označenie účastníkov tohto právneho vzťahu slovné spojenie „účastník/ci dohody“ alebo „strana/y dohody“. Navrhovanou úpravou tak dôjde k zjednoteniu označenia subjektov právneho vzťahu v celom texte dohody, nakoľko slovné spojenie „strana/y dohody“ je v texte predloženého materiálu použité na viacerých miestach.	O	A	Zapracovaná.
MZVEZ SR	K návrhu uznesenia vlády: Navrhujeme v časti C.1. a C.2. odstrániť dátum, keďže uvedené úlohy nie sú termínované.	O	A	Odstránená.
MZVEZ SR	K obalu: Na obale navrhujeme v časti „Predkladá:“ odstrániť „Ivan Korčok, minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky“, keďže minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky nepredkladá uvedený materiál, ale ho spolupodpisuje. Vzhľadom na uvedené navrhujeme doplniť na obale materiálu časť: „Spolupodpisuje: Ivan Korčok, minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky“.	O	A	Opravená.
MZVEZ SR	K vlastnému materiálu: V článku 6 návrhu dohody navrhujeme slovné spojenie „vstúpi do platnosti“ nahradiť spojením „nadobudne platnosť“.	O	A	Nahradená.
ŠÚSR	V anglickom znení zmluvy, v bode 1.3 pridať určitý člen „the“ pred slovo „private“ a pred slovo „realization“, v článku 2, písm. b) pridať určitý člen „the“ pred slovo „exchange“, v bode 3.1, písm. c) zmeniť slovo „its“ na slovo „their“, v bode 3.2 vymazať určitý člen „the“ pred slovom „both“, V článku 6. správna forma frázy má byť „in the form of“, V bode 7.2 zmeniť slovo „written“ na „writing“.	O	A	Zapracovaná.

MDV SR	V súlade s „Metodickým pokynom na prípravu a predkladanie materiálov na rokovanie vlády SR“ navrhujeme k častiam materiálu doplniť povinnú časť „Vyhlasenie predkladateľa“	O	A	Zapracovaná.
MPRV SR	Odoslané bez pripomienok			
MŽP SR	Odoslané bez pripomienok			
MV SR	Odoslané bez pripomienok			
MKSR	Odoslané bez pripomienok			
MO SR	Odoslané bez pripomienok			
MF SR	Odoslané bez pripomienok			
MIRRI SR	Odoslané bez pripomienok			
MŠVV SR	Odoslané bez pripomienok			
PMÚ SR	Odoslané bez pripomienok			
ÚPV SR	Odoslané bez pripomienok			
ÚGKK SR	Odoslané bez pripomienok			
NBS	Odoslané bez pripomienok			
ÚJD SR	Odoslané bez pripomienok			
AZZZ SR	Odoslané bez pripomienok			
ÚNMS SR	Odoslané bez pripomienok			
GP SR	Odoslané bez pripomienok			
NBÚ	Odoslané bez pripomienok			

Vysvetlivky k použitým skratkám v tabuľke:

O – obyčajná

A – akceptovaná

Z – zásadná

N – neakceptovaná

ČA – čiastočne akceptovaná